

діяльності. Основним методичним принципом при навчанні анотуванню вважається принцип цілісного сприйняття тексту. Когнітивна психологія доводить, що сприймати інформацію легше, якщо студент уявляє, що саме він буде вивчати.

Для навчання анотуванню професійних текстів виділяють наступні навчальні стратегії: визначення функціонального типу тексту, пошук інформативних складових, складання текстової матриці та формування концепту тексту. Комунікативні стратегії – це узагальнення інформації в формі анотації і критичне розуміння тексту.

Вивчення досвіду застосування методики комунікативно-когнітивного підходу до вивчення іноземних мов свідчить про покращення рівню знань у студентів не лише іноземної мови, а й професійних знань. Організація практичних занять у вищій школі за цим принципом відкриває нові можливості для спільної творчої діяльності викладачів та студентів.

### **Література**

1. Ковриго С.Б. *Комунікативно-когнітивний підхід у навчанні англійської мови*/ С.Б. Ковриго // *Англійська мова та література*.-2010. - № 36. – с.17-23.
2. Oxford R. *Language Learning strategies and beyond: A look at strategies in the context of styles*/ R.Oxford// - Middlebury, VT: *NorhEast Conference on the Teaching of Foreign Languages,1990/* - P./35-55
3. Oxford R. *Language Learning Strategies in a nutshell: Update and ESL suggestions*/ R.Oxford// *TESOL Journal*. – 1993/ - №2 (2) – P.18-22

## **СТРУКТУРА КОНЦЕПТА *НОЧЬ*, РЕАЛИЗОВАННОГО В ПОЭТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ ВЕЛИКОБРИТАНИИ 20-21 ВВ.**

**Попельнух Д.А. (Харьков)**

В лингвокогнитивных исследованиях время и его лингвокогнитивная реализация занимает важное место [1, с. 20-22; 8, с. 33; 9, с. 26-284 2, с. 10]. В исследовании рассматривается один из гипонимов концепта ВРЕМЯ,

концепт НОЧЬ, объективизированный в поэтическом дискурсе. В качестве иллюстративного материала использованы тексты песенных композиций популярных исполнителей Великобритании 20-21 вв.

Базовой единицей анализа в работе является концепт [3, с. 50; 6, с. 23; 5, с. 18]. Логический (в отличие от лингвокультурного) тип концепта определяется как оперативно-содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга (*lingua mentalis*), всей картины мира, отраженной в человеческой психике [6]. Опираясь на точки зрения таких исследователей, как Ю.С. Степанов [9, с. 10] и В.И. Карасик [5, с. 37], можно сказать, что в широком смысле структура концепта представляется в виде круга, в центре которого лежит основное понятие – ядро концепта, а на периферии находится все то, что привнесено культурой, традициями, народным и личным опытом.

Когнитивная лингвистика утверждает, что концепты не существуют отдельно. Они связаны в виде *фрейма* или *пропозиции*. В трактовке Ч. Филлмора, фрейм возникает как система концептов, связанных таким образом, что для понимания любого из них нужно рассматривать целостную структуру, в состав которой они входят [10, с. 32-33].

«Скелетной» структурой внутреннего лексикона являются так называемые базисные фреймы [4, с. 9-10], связанные концептуальной сетью. Базисными фреймами являются предметный, акциональный, посессивный, таксономический и компаративный [4, с.10]. «Фреймы названы базисными, поскольку они демонстрируют исходные, наиболее обобщенные (схемные) принципы категоризации и организации вербализованной информации об окружающем человека предметном мире» [4, с. 13].

В нашем исследовании концепт рассматривается в рамках названных базисных фреймов, реализованных следующим образом.

*Предметный фрейм* структурирует информацию о собственных бытийных признаках предметной сущности (НЕКТО или НЕЧТО). Фрейм

представлен набором пропозиций, где признак объединяется с предметом связкой *есть/существует (is/exists)*.

- Кваликативная схема «НЕКТО/НЕЧТО есть ТАКОЕ-качество». Кваликативную схему можно выделить в следующих концептах: НОЧЬ есть ТЕМНАЯ: *And in the dark night, you'll follow the bright light, and go where the love must go, and you will wake in the morning to a brand new day, take all your worries away* (Chris de Burgh, p.4); ЛУННАЯ: *Well, it was on one moonlight night, well stars shining bright, wind blowin' high my love said good-bye* (Beatles, p.1); ОДИНОКАЯ: *Let the tears come rolling from your heart, and when you need a light in the lonely nights, carry me like a fire in your heart* (Chris de Burgh, p.4); СПОКОЙНАЯ: *Go jack-rabbit running through the wood you had a good night and you feel real loose gunfire breaking up the peaceful night Jack-rabbit lying in the cold daylight* (Elton John, p.6); ДИКАЯ: *And it's a wild Friday night and I'm all on my own I knocked on every door in town there ain't one little girl that's home* (Elton John, p.9); БЕСКОНЕЧНАЯ: *Just then the Lord himself appeared in a blinding flash of light, and shouted at the Devil, Get thee hence to endless night!* (Chris de Burgh, p.5).

*Идентификационный фрейм*, где две предметных сущности объединяются связкой *есть (is)*, моделирует отношения «НЕКТО/НЕЧТО-идентификатив есть НЕЧТО-идентификатор», которые представляют собой обобщенную *идентификационную схему*.

- Схема классификации «НЕКТО/НЕЧТО-идентификатив есть НЕКТО/НЕЧТО-классификатор». В данной схеме происходит соотношение идентификатива с идентификатором. Схему классификации можно выделить в следующих концептах: НЕБО: *Bright are the stars that shine, night is the sky I know this love of mine will never die* (Beatles, p.2); НОЧЬ: *Get about as oiled as a diesel train gonna set this dance alight `Cause Saturday night is the night I like Saturday night's alright* (Elton John, p.3).

*Компаративный фрейм*, возникающий на основе идентификационного фрейма, содержит связку *есть как (is as)*, объединяющую две роли –

компаратив (референт) как предмет, который сравнивают, и коррелят как предмет, с которым сравнивают.

- Схема подобия «НЕКТО/НЕЧТО-компаратив *есть как будто* НЕКТО/НЕЧТО-коррелят» лежит в основе метафоры, устанавливающей сходные черты сущностей, которые относятся к разным понятийным сферам, например: НОЧЬ как ЧЕЛОВЕК: НОЧЬ СПУСКАЕТСЯ: *Night is descending as he wearily makes his way home through the traffic jams and neon lights of the great metropolis* (The Kinks, p.3); НОЧЬ ПРИХОДИТ: *When the night comes she'll be here, lying down in my bed, I have woken way before the dawn, with all the things that she said* (Chris de Burgh, p.4); НОЧЬ ГОВОРИТ: *And I swear I heard the night talking cursing me for being a little more than hopeless telling me we're running lonely, loose and broken* (Elton John, p.2); НОЧЬ как ПРЕДМЕТ: НОЧЬ ПАДАЕТ: *You and I are lovers and night falls around our bed in peace we sleep entwined* (Sting, p.6).

Таким образом, концепт НОЧЬ в поэтическом дискурсе Великобритании 20–21 вв. представлен в виде фреймовой сети, в которую входят: предметный, идентификационный и компаративный фреймы. Предметный фрейм объективирует связи в рамках квалификативной схемы. Идентификационный фрейм содержит только одну схему – классификации, а в компаративном фрейме реализуется схема подобия, лежащая в основе метафоры.

### **Литература**

1. Арутюнова Н.Д. *Дискурс* / Н.Д. Арутюнова // *Лингвистический энциклопедический словарь*. – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – 300 с.
2. Бондаренко Е.В. *ВРЕМЯ как лингвокогнитивный феномен в англоязычной картине мира: [монография]* / Евгения Валерьевна Бондаренко. – Харьков: Эдена, 2009. – 376 с.
3. Воркачев С.Г. *Счастье как лингвокультурный концепт* / С.Г. Воркачев. – М.: Гнозис, 2004. – 236 с.
4. Жаботинская С.А. *Концептуальный анализ: типы фреймов* / С.А. Жаботинська // *Вісник Черкаського університету*. – 1999. – Вип. 11. – С. 3-17.
5. Карасик В.И.

*Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В.И. Карасик. – Волгоград: Перемена, 2002. – 300 с. 6. Кубрякова Е. С. Начальные этапы становления когнитивизма: лингвистика, психология, когнитивная наука / Е. С. Кубрякова // Вопросы языкознания. — 1994. — №4. 7. Степанов Ю.С. Основы общего языкознания/ Ю.С.Степанов – М., 1975. 8. Яковлева Е.С. Фрагменты русскязычной картины мира. – М.: Гнозис, 1994. – 344 с. 9. Evans V., Green M. Cognitive linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006. – 830 p. 10. Fillmore Ch. J. Frame semantics // The Linguistic Society of Korea (ed.). Linguistics in the Morning Calm / Ch.J. Fillmore. – Seoul: Hanshin Publishing Co, 1982. – P. 111-137.*

### **Список иллюстративного материала**

1. Beatles. List of songs. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://www.native-english.ru/lyrics/the\\_beatles](http://www.native-english.ru/lyrics/the_beatles). 2. De Burgh C. List of songs. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://www.native-english.ru/lyrics/chris\\_de\\_burgh](http://www.native-english.ru/lyrics/chris_de_burgh) 3. John E. List of songs. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://www.native-english.ru/lyrics/elton\\_john](http://www.native-english.ru/lyrics/elton_john) 4. Kinks. List of songs. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://lyrics-keeper.com/ru/the-kinks/> 5. Sting. List of songs. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://lyrics-keeper.com/ru/sting/>

## **НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТІВ ЮРИДИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ У СВІТЛІ ГЛОБАЛІЗАЦІЙНИХ ПРОЦЕСІВ**

Попова Н.О. (Харків)

Тенденції світового розвитку в напрямку глобалізації суттєво впливають на добір змісту навчання іноземних мов у вищих навчальних закладах немовного профілю. Ми спостерігаємо, як зміст сучасної лінгвістичної освіти в нелінгвістичних університетах значною мірою спрямовується на досягнення рівня, що відповідає світовим вимогам глобалізації життя.